

## Albertine Ida Gustavine de Broglie an August Wilhelm von Schlegel Coppet, 17. Mai [1818]

Empfangsort	Heidelberg
Anmerkung	Datum (Jahr) erschlossen. – Datierung durch Schlegels Reise nach Heidelberg. Louise, spätere de Cléron d'Haussonville, wurde am 25. Mai 1818 geboren.
Handschriften-Datengeber	Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek
Signatur	Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.4(1),Nr.5
Blatt-/Seitenzahl	3 S. auf Doppelbl., hs. m. Adresse
Format	22 x 16,8 cm
Editionsstatus	Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert
Editorische Bearbeitung	Stieglitz, Clara · Varwig, Olivia
Zitierempfehlung	August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-07-20]; <a href="https://august-wilhelm-schlegel.de/version-07-20/briefid/2988">https://august-wilhelm-schlegel.de/version-07-20/briefid/2988</a> .

[1] Coppet 17 May.

Cher ami, vous voilà donc hors de Paris, et en chemin pour votre patrie, et votre frère qui veut nous chasser de votre coeur. Pas tout à fait j'espère. Je suis bien aise que vous pensiez un peu sérieusement à l'idée de M<sup>lle</sup> Randall elle vaut mieux à mon sens que toutes les autres, elle réunit bien des avantages. Mais pour cela faire il faut que vous soigniez votre fortune, je ne puis assez vous recommander dans ma sagesse d'être prudent comme le serpent. Ne pretez pas de l'argent, je crois que je vous trouverai ce précepte dans l'*Ecclesiaste*, et surtout méfiez vous des cautions de toutes les choses qui ont l'air de ne rien faire perdre, il vaut infiniment mieux donner, <sup>au moins</sup> on sait ce qu'on fait. Par exemple vous avez bien fait de [2] de me donner Tiek et l'édition de votre cours, aussi les ais-je déjà pris. Nous nous extenuons Victor et moi à lire de l'Allemand mais nos deux sciences réunies ne vont pas loin dans cette maudite grammaire. Je traduis aussi de mon côté ces contes de Tiek, et je voudrais que pour épargner ma paresse, vous me disiez s'ils sont tous jolis à traduire. J'ai déjà traduit l'année passée Egbert à présent je traduis le filtre il reste encore Eckart, Runenberg les Elfes le Bocal Magdalen croyez vous que ceux la fissent bien en François; et-a Je crois en tout cas qu'on ne pourroit guères traduire les Introductions dites moi ce que vous en pensez mais gardez moi le secret sur ma belle entreprise. L'idée de votre voyage ici me séduit beaucoup, votre chambre vous tend les bras, vous trouverez que Coppet est devenu bien désert nous ne sommes que trois à présent et personne ne [3] vient troubler notre solitude. Je vis comme je peux pas bien gaïment. Mais ou vit-on gaïment? Pas dans le beau monde non plus. Adieu cher ami j'ai trop peu d'événements dans ma vie pour écrire de longues lettres car les sentiments vrais et profonds comme je les ressens pour vous s'expriment en peu de mots et ces mots vous les savez d'avance j'espère. Je suppose que vous devinerez bien que je ne suis pas encore accouchée, je me porte toujours de même et Pauline est belle et ronde plus que jamais. Victor v<sup>s</sup> dit mille choses. –

[4] Monsieur

le Chevalier A. W. d. Schlegel.  
chez Mess<sup>rs</sup> Mohr, et Winter, libraires  
G<sup>d</sup>. Duché de Bade à Heidelberg.

### Namen

Broglie, Achille-Léon-Victor de  
Broglie, Pauline Éleonore de  
Haussonville, Louise de Cléron d'  
Randall, Frances  
Schlegel, Friedrich von  
Tieck, Ludwig

### Körperschaften

Mohr & Winter (Heidelberg)

**Orte**

Coppet

Heidelberg

Paris

**Werke**

Bibel. Kohelet

Schlegel, August Wilhelm von: Ueber dramatische Kunst und Literatur. Vorlesungen (1817)

Tieck, Ludwig: Der Pokal

Tieck, Ludwig: Der Runenberg

Tieck, Ludwig: Der blonde Eckbert

Tieck, Ludwig: Der getreue Eckart und der Tannhäuser

Tieck, Ludwig: Elfen

Tieck, Ludwig: Liebeszauber

Tieck, Ludwig: Phantasus

Tieck, Ludwig: Wundersame Liebesgeschichte der schönen Magelone und des Grafen Peter von Provence

**Bemerkungen**

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors